



AB-ND Prüfung 23-7

Kantonaler Nachrichtendienst Obwalden

Zusammenfassung

Die unabhängige Aufsichtsbehörde über die nachrichtendienstlichen Tätigkeiten (AB-ND) überprüfte, ob die Zusammenarbeit zwischen dem Nachrichtendienst des Bundes (NDB) und dem Kantonalen Nachrichtendienst Obwalden (KND OW) rechtmässig, zweckmässig und wirksam verläuft. Sie kam dabei zum Schluss, dass der NDB und der KND OW in den aktuellen Themengebieten gut zusammenarbeiten und die Kommunikation auch niederschwellig funktioniert. Der KND OW erledigte die Aufträge des NDB frist-, inhalts- und ressourcengerecht. Die AB-ND erhielt den Eindruck, dass der KND OW über gute nachrichtendienstliche Kenntnisse und die entsprechenden Qualitäten verfügt, und dass die Voraussetzungen und die Motivation zur Erfüllung der Aufgaben vorhanden sind.

Die AB-ND überprüfte, ob die gespeicherten und personenbezogen erfassten Daten bezüglich Aufgabenbezug, der Einhaltung der Datenbearbeitungsschranke sowie der Richtigkeit und Erheblichkeit der Information den gesetzlichen Vorgaben entsprechen. Es wurden diesbezüglich keine Auffälligkeiten festgestellt.

AS-Rens Inspection 23-7

Service de renseignement du canton d'Obwald

Résumé

L'Autorité de surveillance indépendante des activités de renseignement (AS-Rens) a examiné la collaboration entre le Service de renseignement de la Confédération (SRC) et le Service de renseignement du canton d'Obwald (SRCant OW) sous l'angle de la légalité, de l'adéquation et de l'efficacité. Elle a abouti à la conclusion que le SRC et le SRCant OW collaboraient bien dans les domaines thématiques actuelles et que la communication fonctionne aussi à bas seuil. Le SRCant OW exécute les mandats du SRC dans les délais impartis ménageant les ressources ainsi que le contenu est conforme aux attentes. Sur la base de ses actes d'inspection l'AS-Rens a constaté que le SRCant OW disposait d'un très bon réseau de relations, de bonnes connaissances du domaine du renseignement et des qualités correspondantes, et que les conditions et la motivation pour l'exécution des tâches étaient présentes.

En outre, l'AS-Rens a examiné si les données enregistrées et les données relatives aux personnes répondaient aux exigences légales, en lien avec les tâches, le respect des restrictions de traitement des données ainsi que de l'exactitude et de la pertinence des informations. Elle n'a constaté aucune anomalie à ce sujet.